

Disney

小飞象

迪斯尼
故事丛书



qīng chén
清晨,



hé
和

(大宝)



(提摩太)

fā xiàn zì jǐ shuì zài huāng yě lǐ yī kē
发现自己睡在荒野里一棵

de
的

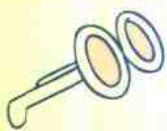
(树)



上

(树枝)

jū rán yǒu zhè zhǒng shì yī zhī dài zhuān
“居然有这种事!”一只戴着



de
的

(大眼镜)



jiào dào
叫道。

(乌鸦)



迪士尼贴贴乐故事丛书

小·飞象

剧 译：郑 鸣

责任编辑：杨晓燕

美术编辑：高志宇

童趣出版有限公司编译

人民邮电出版社出版

北京市崇文区夕照寺街14号(100061)

北京慕米有限公司印制

新华书店总店北京发行所经销

开本：889×1194 1/20 印张：12

2003年10月第1版 2003年10月第1次印刷

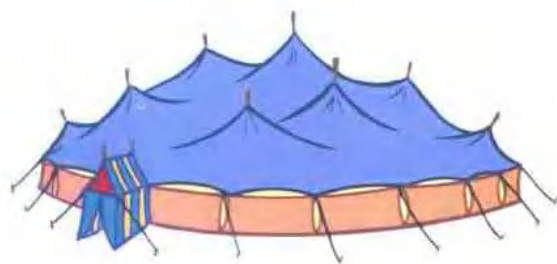
字数：1千 印数：1-7800册

ISBN 7-115-11616-4/G · 1043

图字：01-2003-1758

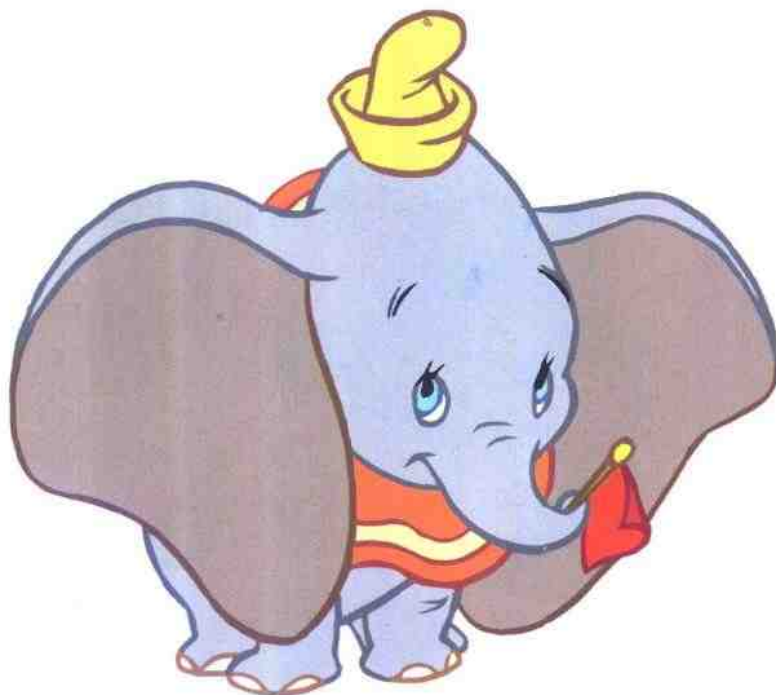
全套6本 总定价：48.00元 每本定价：8.00元

©Disney Enterprises, Inc.



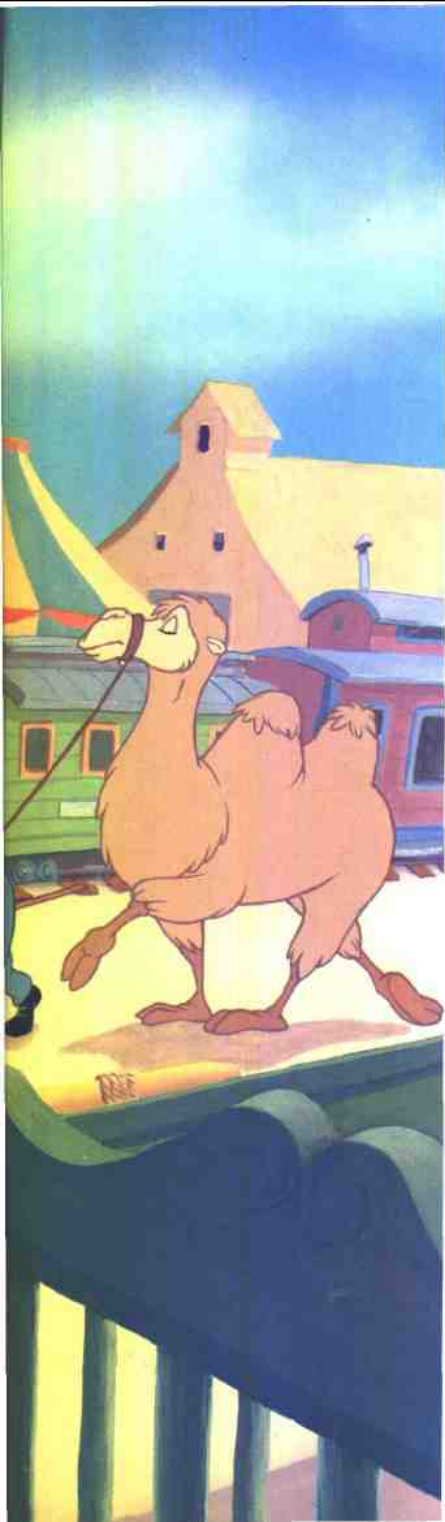
Disney

小飞象



童趣出版有限公司编译 人民邮电出版社出版





wū wū yī liàng
“呜！呜！”一辆



míng zhe cháng dí
鸣着长笛。

(火车)



fàng xià shǒu zhōng de
放下手中的

(火车司机)



gěi
, 给

(工具箱)



jiā le xiē yóu mǎ xì tuán jiù yào zǒu le tā
加了些油。马戏团就要走了！他

(车轮)

mén chāi xià le
们拆下了



dòng wù men yě bèi ān dùn zài
, 动物们也被安顿在

(帐篷)



lǐ
里。

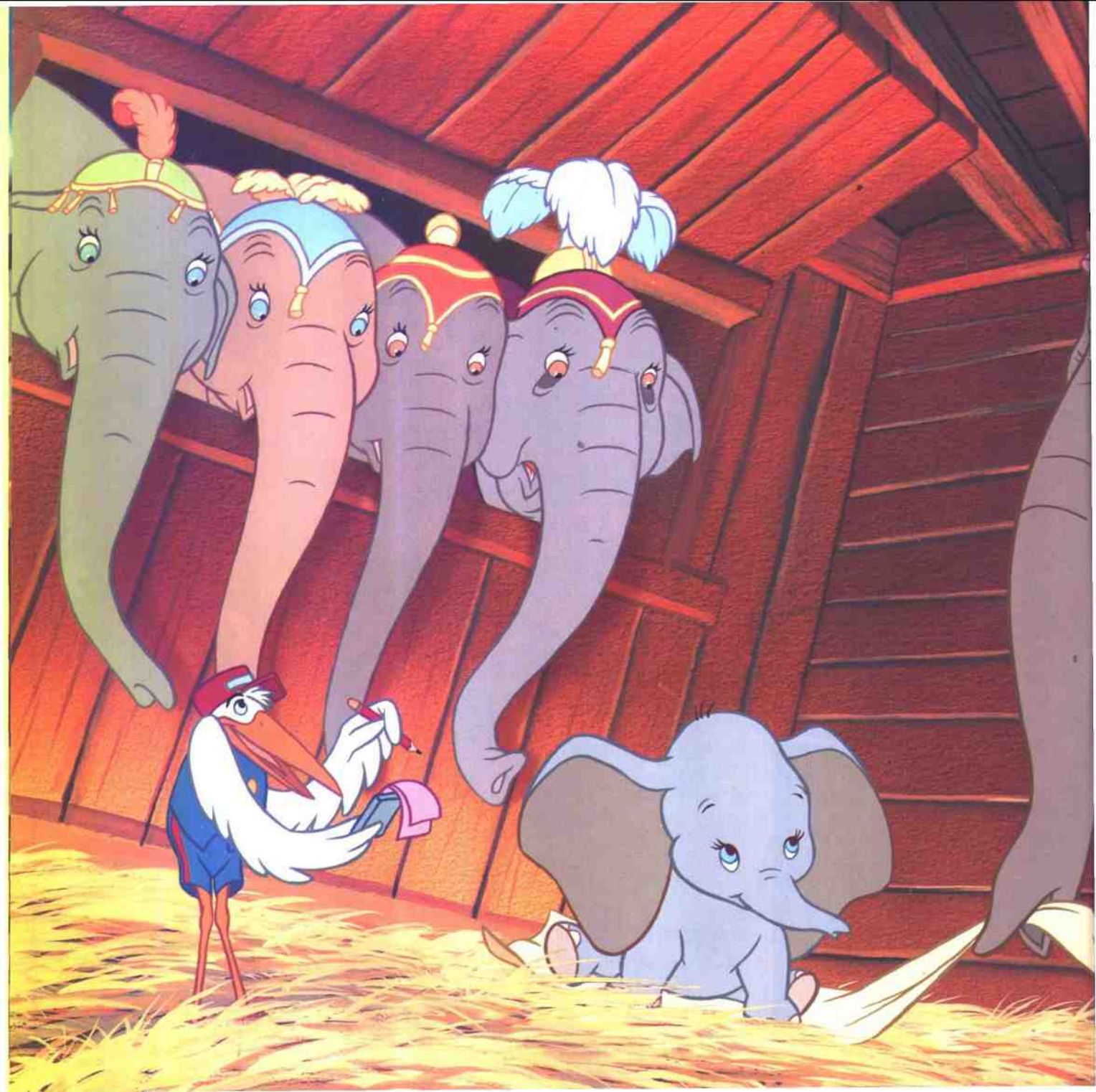
(车厢)



shì zuì hòu yī
是最后一

(骆驼)

gè shàng huǒ chē de
个上火车的。





wǒ yào sòng gěi
“我要送给



yī tóu xiǎo xiàng yī
一头小象!”一
(珍宝太太)

zhī
只



dú zhe
读着

(鹤)



dà xiàng mā ma
大象妈妈。
(记事本)

jī dòng de dǎ kāi
激动地打开



nán nán de shuō wǒ yào
, 喃喃地说: “我要
(包袱)

gěi tā qǐ míng jiào
给他起名叫



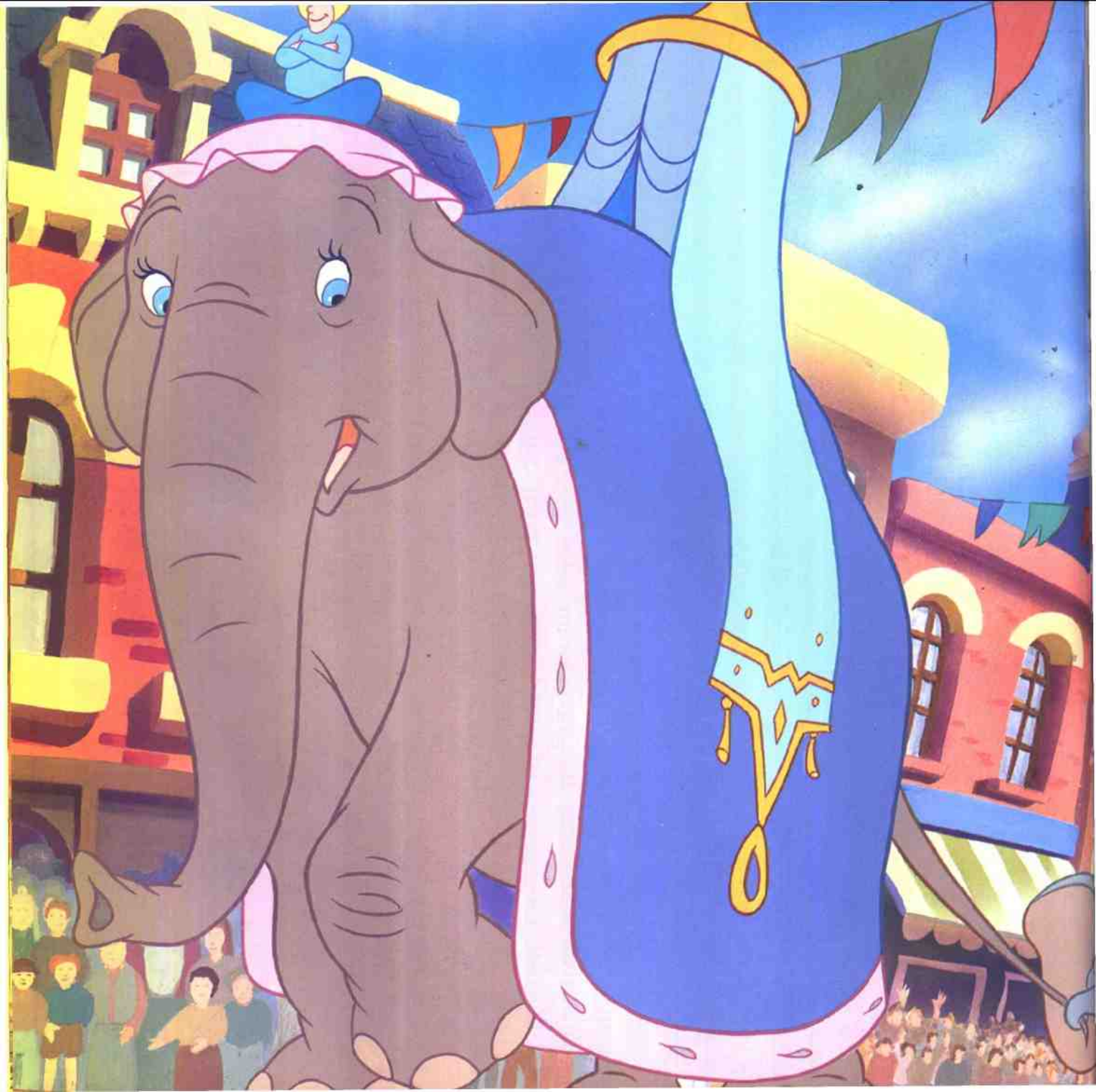
!”
(大宝)

tā de ěr duo tài dà le qí tā
“他的耳朵太大了!”其他



(大象们)

jiào dào tā zhǎng de kě zhēn nán kàn
叫道, “他长得可真难看!”



zài zhe mǎ xì tuán de
载着马戏团的



lái dào le yī
来到了一

(火车)

gè cūn zhuāng jiē dào shàng dào chù zhuāng diǎn zhe
个村庄。街道上到处装点着



(彩旗)

hé
和



(彩带)



zài qián miàn kāi lù
在前面开路，

(珍宝太太)



bèi shàng tuó zhe gè
背上驮着个

(大宝)



gēn zài mā
跟在妈

(布娃娃)

ma shēn hòu zài tā men shēn hòu hái gēn zhe yī zhī jù dà de
妈身后。在他们身后还跟着一只巨大的



(河马)





yào biǎo yǎn de jié mù shì yào cóng yī zuò
要表演的节目是要从一座

(大宝)

zháo
着



de
的
(火)



dǐng shàng tiào xià lái
顶上跳下来。
(房)

xiāo fáng duì pài lái de
消防队派来的



yě dào le xiàn chǎng
也到了现场。

(救火车)



cóng fáng dǐng shàng tiào le xià lái tā diào
从房顶上跳了下来,他掉

(大宝)

jìn le yī gè zhuāng mǎn nǎi yóu de
进了一个装满奶油的



lǐ hái bǎ
里,还把
(木桶)



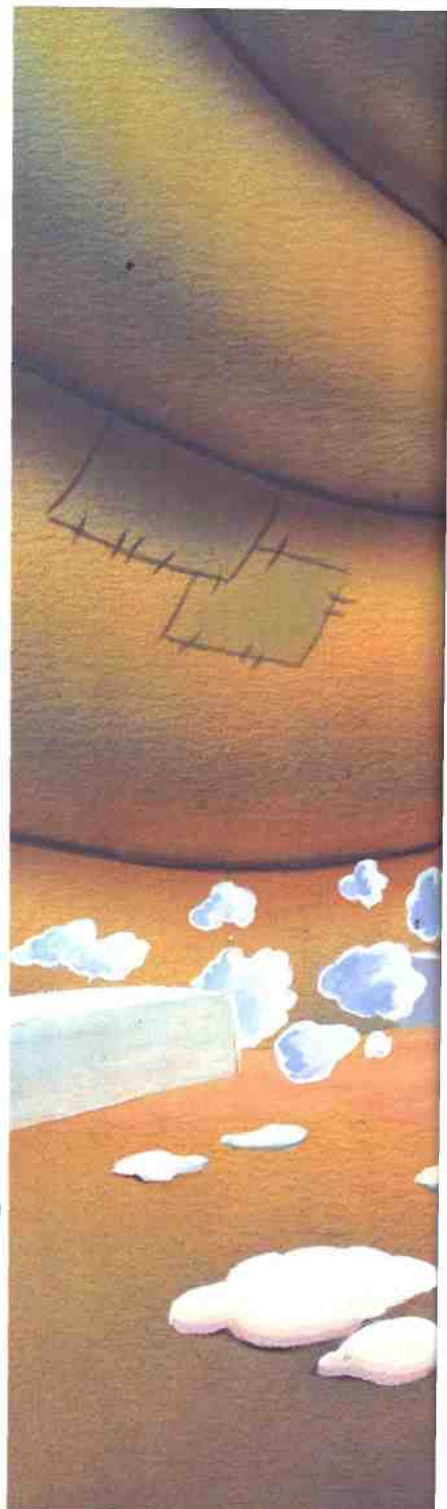
yuán běn wèi le jiē tā ér zhī de
原本为了接他而支的

(小丑们)



(布网)

yě sī pò le
也撕破了。





guānzhòngmen dōu zài cháo xiào
观众们都在嘲笑



(大宝)



(提摩太)

wèi le ān wèi tā yòng
为了安慰他,用



hé shuā zi gěi tā xǐ
和刷子给他洗

(一桶水)

zǎo rán hòu zhè liǎng gè hǎo péng you yòu cóng páng biān de
澡。然后,这两个好朋友又从旁边的



lǐ hē le diǎn shuǐ kě tā men bù zhī dào
里喝了点水。可他们不知道,
(小水桶)



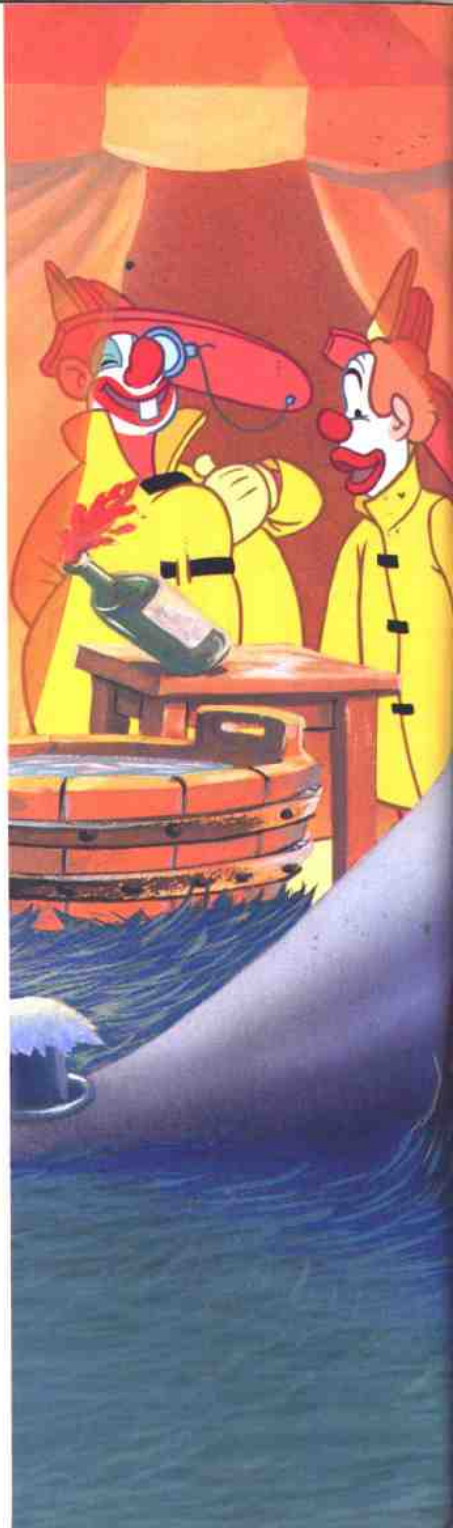
bù xiǎo xīn bǎ yī píng
不小心把一瓶
(小丑们)

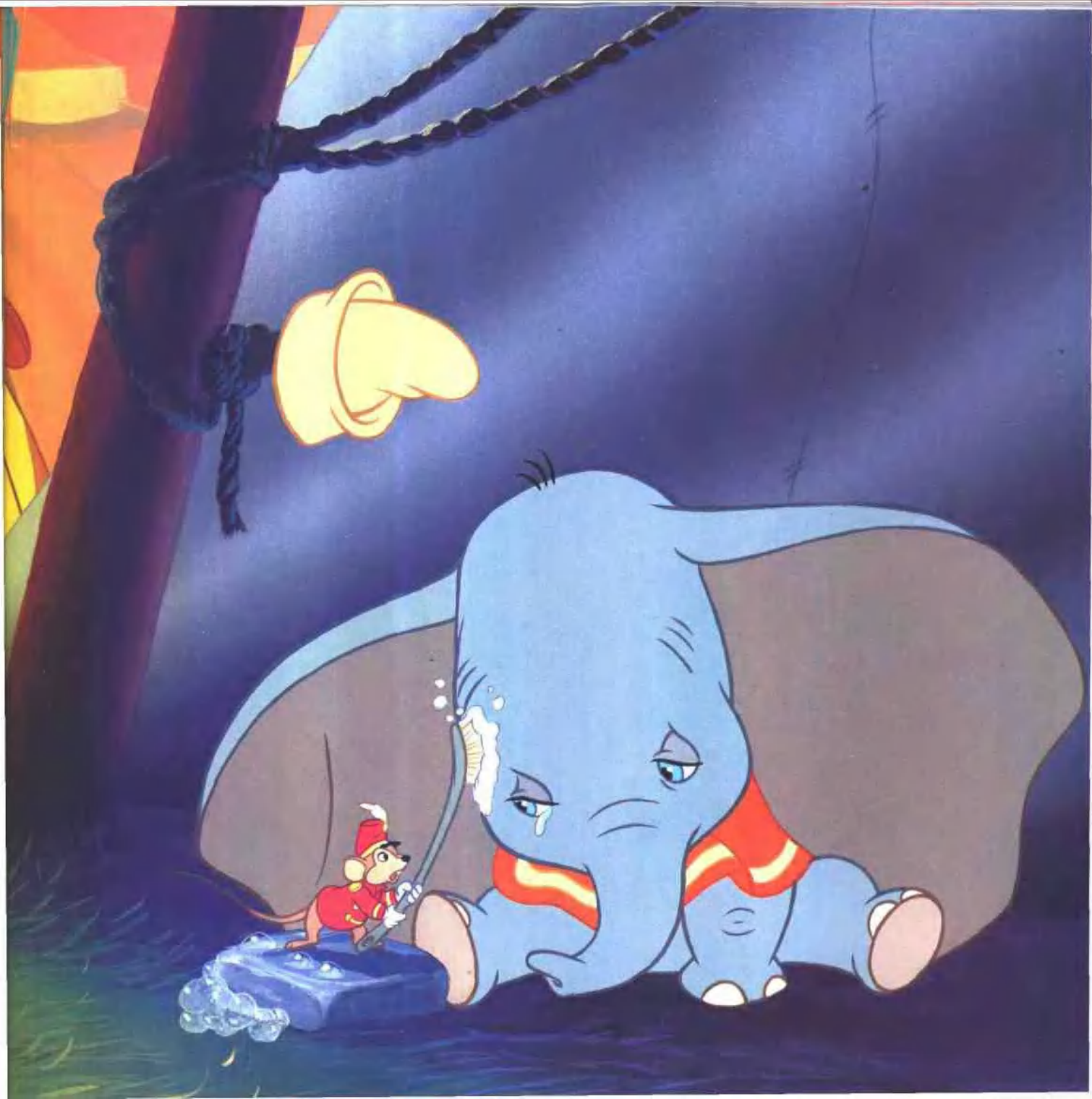


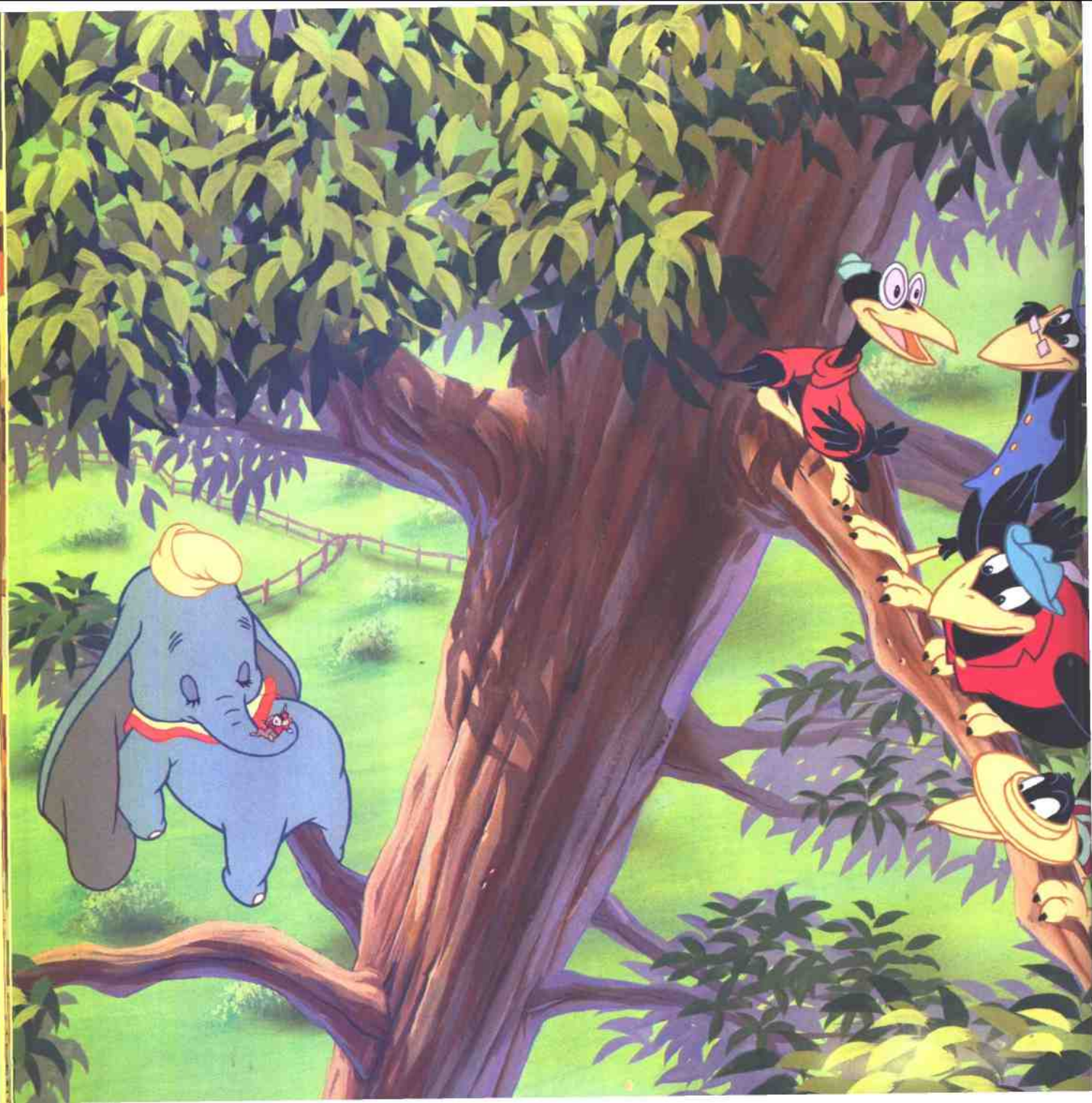
diào jìn
掉进

(香槟酒)

le zhè gè shuǐ tǒng
了这个水桶。







dì èr tiān qīng chén
第二天清晨，



hé
和
(大宝)



(提摩太)

fā xiàn zì jǐ shuì zài huāng yě lǐ yī kē
发现自己睡在荒野里一棵



de
的

(树)

shàng
上。

(树枝)

jū rán yǒu zhè zhǒng shì yī zhī dài zhe yuán xíng
“居然有这种事!”一只戴着圆形

de
的

(大眼镜)

jiào dào
叫道。

yī tóu huì fēi
“一头会飞

(乌鸦)

de xiǎo xiàng
的小象!”

zhēn shì dà kāi yǎn jiè yī zhī dài zhe yuán
“真是大开眼界!”一只戴着圆



(礼帽)

de
的

shuō
说。

(乌鸦)

shòu jīng de
受惊的



hé
和

(大宝)



dà tóu
大头

(提摩太)

chòng xià diào jìn le yī gè
冲下掉进了一个



lǐ tā men fā
里,他们发

(池塘)

xiàn zhōu wéi dōu shì
现周围都是



hé
和



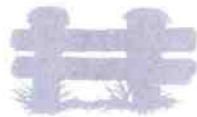
(青蛙)

(睡莲)

yǒu zhè me dà de ěr duo dāng rán huì fēi le
“有这么大的耳朵,当然会飞了!”



luò zài fù jìn de mù
落在附近的木



shàng cháo
上,嘲

(乌鸦们)

(栅栏)

fěng de shuō
讽地说。

lái ba
“来吧!”



shuō nǐ kě huì fēi
说,“你可会飞

(提摩太)

ya
呀!”

